(Timbro dell'ufficio)
(Amtsstempel)

DA INVIARE
ALL'AUTORITA' LOCALE DI PUBBLICA SICUREZZA
FÜR DIE
ÖFFENTLICHE SICHERHEITSBEHÖRDE

Nr.

COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO
MELDEBLATT FÜR DIE BEKANNTGABE DER ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN

(art. 12 del D.L. 21.3.1978 n. 59 - Art. 12 des Ges. Dekr. vom 21.3.1978 Nr. 59)

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte

CEDENTE - ÜBERLASSER

(cognome - Nachname) (nome - Vorname)

(data di nascita - Geburtsdatum) (comune di nascita- Geburtsort) (prov. o nazione estera di nascita - ausländische Geburtsprovinz oder -staat)

(residenza - Wohnsitz) (2)

dichiara - erklärt
ha comunicato - hat mitgeteilt

che in data (3) _____
dass er am

ha ceduto in (4) _____
unter folgendem Titel

per uso - für den Zweck (5) _____

al Signor - an Herrn (cessionario - Übernehmer)

Nachname - cognome	Vorname - nome	data di nascita - Geburtsdatum	comune di nascita - Geburtsort	nazione estera - Staat	cittadinanza - Staatsangehörigkeit	residenza - Wohnsitz	tipo documento - Art des Personalausweises	numero documento - Nummer	data rilascio - Ausstellungsdatum	autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			

							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			
							passaporto			

Il fabbricato sottoindicato già adibito a (5)
das nachstehende angeführte Gebäude bereits schon vorher verwendet als (5)

sito in - in der

FABBRICATO - GEBÄUDE

(comune - Gemeinde)	(provincia - Provinz)

(via o piazza - Straße oder Platz)	(n. civico - Hausnummer)	(C.A.P. - Postleitzahl))

(piano - Stock)	(scala - Stiege)	(interno - Intern)	(n. vani - Zahl der Räume)	(n. accessori - Zahl der Nebenräume)	(n. Ingressi - Nr. Wohnungseingänge)

abgetreten hat.

..... IL DICHIARANTE - DER ERKLÄRENDE (1) .....
data - Datum (6) IL COMPILATORE - DER AUSFÜLLENDE (firma - Unterschrift)

(1) Depennare la parte che non interessa - (2) Indicare nell'ordine: comune, provincia, via/piazza, n. civico - (3) Indicare la data dell'atto della cessione - (4) indicare il motivo della cessione (es: vendita, affitto, ecc.) - (5) Indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es: appartamento, negozio, ecc.) - (6) Indicare la data di compilazione del modulo.

(1) Nicht Zutreffendes streichen. - (2) Der Reihe nach angeben: Gemeinde, Provinz, Straße oder Platz, Hausnummer. - (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben.
(4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben (z.B: Verkauf, Vermietung, u.s.w.) - (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes (z.B.: Wohnung, Geschäftsräume, u.s.w.)
(6) Das Ausstellungsdatum des Formulars angeben.

Il Signor .....
Herr

ha presentato la comunicazione n. .....
hat das Meldeblatt Nr. ..... vorgezeigt.

ha trasmesso la raccomandata.
hat den Einschreibebrief weitergeleitet.

....., addì/Datum .....